

Estampage 235 (Fig. 1489) ¹.

La femme pure et croyante, dame Kong, pour le bénéfice de son mari défunt, a fait avec respect une statue du Buddha A-mi-t'o (Amitâbha).

Estampage 236 (Fig. 1490) ².

La femme pure et croyante, dame Kao, pour le bénéfice de son mari défunt, a fait avec respect un A-mi-t'o (Amitâbha), ainsi qu'un grand maître ○ et il les présente en offrande.

Estampage 237 (Fig. 1491).

La femme pure et croyante Li, pour le bénéfice de sa mère défunte, a fait avec respect une niche avec une statue d'A-mi-t'o (Amitâbha) ; elle désire que la défunte soit promptement affranchie des peines et des difficultés.

Estampage 238 (Fig. 1492) ³.

Les deux femmes pures et croyantes, dame Jen et dame Wang, pour le bénéfice de la défunte bhikṣuṇī Tsing-hing, ont fait avec respect une niche contenant une statue.

Estampage 239 (Fig. 1493).

La fille aînée de la famille Li, pour le bénéfice de son père et de sa mère, dont elle désire le bonheur, a fait avec respect une statue de Ye-tao.

Estampage 240 (Fig. 1494) ⁴.

La femme pure et croyante, dame Yo, pour son propre bénéfice, a fait avec respect une statue de Kouan-yin p'ou-sa (Avalokiteçvara Bodhisattva).

Estampage 241 (Fig. 1495).

La femme pure et croyante, disciple du Buddha, dame Souen Houa-○, pour le bénéfice de ses ancêtres, tant hommes que femmes, de sept générations, et pour le bénéfice du monde de la Loi, a fait avec respect (cette statue) et la présente en offrande.

1. Cf. *YFTKC WTM*, III, 26 b; *KKL*, IX 48 a (époque des T'ang).

2. Cf. *KKL*, IX, 53 a (époque des T'ang).

3. Cf. *YFTKC WTM*, III, 33 b.

4. Cf. *YFTKC WTM*, III, 31 a.